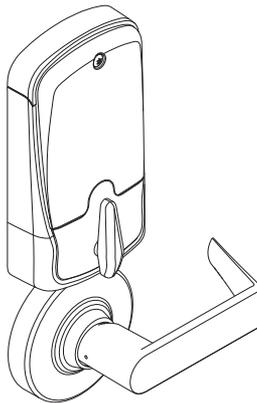
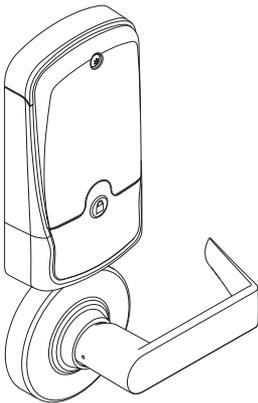
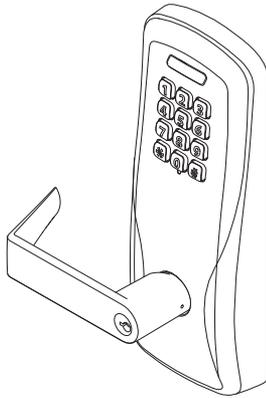


P516-270

CO-100

GUÍA DEL USUARIO DE LA TRABA FUERA DE LÍNEA

INSTRUCCIONES PARA LAS TRABAS FUERA DE LÍNEA DE LAS SERIES CO



Pour la portion française, veuillez consulter le site www.schlage.com/support.

CONTENIDO

Descripción general.....	3
Comienzo	4
Modo de Acceso de Generación	4
Programación Manual de la Cerradura	5
Tipos de Credencial	5
Texto de Programación.....	5
Comandos de Programación Manual.....	6
Códigos de Error	8
Funcionamiento de la Prueba de la Cerradura.....	9
Prueba Mecánica	9
Prueba Electrónica.....	9
Utilización de la Cerradura	9
Informes de Estado de la Cerradura	10
Restablecimiento de la Configuración Predeterminada de Fábrica	11
Baterías	12
Instalación o Reemplazo de las Baterías	12
Indicaciones de Batería Baja.....	12
Modo de Falla en las Baterías.....	12
Referencia de LED	13
Botón Schlage	13
Botón de Presión Interno Opcional (IPB)	13
Solución de Problemas.....	13
Declaraciones de la Comisión de Comunicaciones Federales (CCF).....	14

Este producto cumple con las normas UL 294 y ULC S319. El cumplimiento de este producto no será válido si se utiliza algún complemento, expansión, memoria u otro módulo que aún no hayan sido evaluados en cuanto a compatibilidad para el uso con este producto aprobado por UL, según los requerimientos de las normas UL 294 y ULC S319. Este producto ha sido evaluado para ULC-S319 Clase 1.



www.schlage.com/support



877.671.7011

DESCRIPCIÓN GENERAL

Schlage CO-100 es una cerradura electrónica fuera de línea de la línea de productos Serie CO.

- La cerradura está catalogada en el UL294 y ULCS319.
- Se encuentran disponibles dos funciones configuradas de fábrica: 1) Clase/Almacenamiento, y 2) Oficina.
- La cerradura funciona con cuatro (4) baterías AA. Consulte *Baterías* en la página 12 para obtener más información.
- Generalmente, la palanca externa se encuentra bloqueada.
- La interna siempre permite la salida.

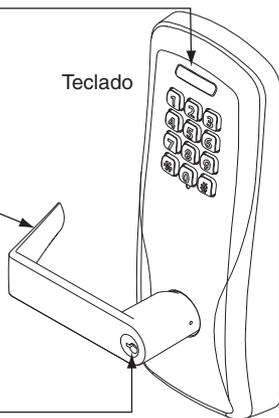
Exterior

Botón Schlage

Palanca externa

Ranura de la chaveta

Teclado



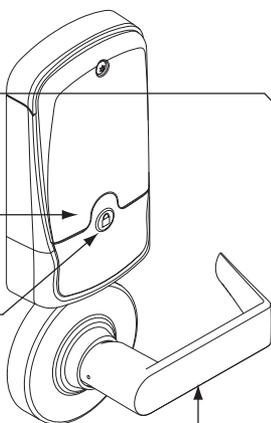
Interior

Giro con el pulgar

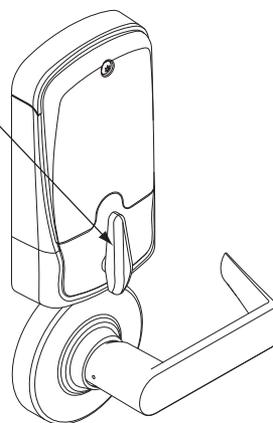
Compartimiento para la batería

Botón de presión interno

Palanca interna



CO-100-CY
CO-100-MS



CO-100-MD



CO-100-993

COMIENZO

Siga estos pasos al configurar una cerradura nueva.

1. Instale la cerradura. Consulte la guía de instalación que se incluye con la cerradura o visite www.schlage.com/support, para obtener más información.
2. Pruebe la cerradura para controlar el funcionamiento mecánico y electrónico. Consulte *Funcionamiento de la Prueba de la Cerradura* en la página 9 para obtener más información.
3. Cuando esté listo para la configuración de uso normal, quite las configuraciones de seguridad predeterminadas de fábrica y luego, programe las credenciales de usuario. Consulte *Programación Manual de la Cerradura* en la página 5 para obtener más información.
4. Familiarícese con la información de esta guía.

! **Guarde esta guía del usuario para futura referencia.**

MODO DE ACCESO DE GENERACIÓN

El modo de acceso de generación se utiliza para permitir el acceso antes de la programación de la cerradura y para realizar pruebas. El modo de acceso de generación se encuentra habilitado de forma predeterminada.

Las cerraduras fuera de línea con teclado tienen un NIP 13579 y "#", el cual se puede utilizar para la instalación, la prueba y el acceso de generación.

- Para probar, ingrese el NIP 13579 y "#".
- El botón Schlage parpadeará y la cerradura se desbloqueará.
- El NIP predeterminado se elimina automáticamente cuando se crea una nueva credencial de programación.

CONSEJOS

Si ingrese el NIP predeterminado a una cerradura nueva, y el código no es aceptado, la traba ha sido programada.

Si el código nuevo es desconocido o exige que la cerradura se encuentre nuevamente en el modo de acceso de generación, restablezca la cerradura a los valores de fábrica. Consulte *Restablecimiento de la Configuración Predeterminada de Fábrica* en la página 11 para obtener más información.

PROGRAMACIÓN MANUAL DE LA CERRADURA

LED izquierdo →  ← LED derecho



Tipos de Credencial

Tipo de Credencial	Función	Descripción	NIP Predeterminado
Programación	Utilizada para programar la cerradura, no desbloquea la cerradura	Código de cinco dígitos	97531 y *
Uso normal	Desbloquea la cerradura momentáneamente	NIP (3 - 6 dígitos)	13579 y #
Cambio	Modifica el estado de la cerradura, excepto que se encuentre en el estado suspendido	NIP (3 - 6 dígitos)	
Suspender	Mantiene la cerradura en el estado actual, excepto que se vuelva a ingresar el NIP de suspensión	NIP (3 - 6 dígitos)	
Paso	Desbloquea la cerradura momentáneamente, independientemente del estado	NIP (3 - 6 dígitos)	

Texto de Programación

Símbolo	Descripción
[Código de Programación] ¹	Código de cinco dígitos, idéntico al código de la credencial de programación enumerado en la tabla Tipo de credencial.
[NIP]	Código de tres a seis dígitos. Un NIP puede ser cualquiera de los tipos de códigos NIP enumerados en la tabla Tipo de credencial.
*	Tecla asterisco del teclado
0 - 9	Teclas numéricas del teclado
	Botón Schlage

CONSEJOS

Utilice el mismo código de programación para todas las cerraduras de la instalación.

¹ Los códigos de programación tales como 1-1-1-1-1 o 1-2-3-4-5 pueden ser seleccionados fácilmente por usuarios no autorizados y no deben utilizarse.

GUÍA DEL USUARIO DE LA CO-100 TRABA FUERA DE LÍNEA

Comandos de Programación Manual

- ➔ Los comandos se confirman con cinco parpadeos alternos de color verde del botón Schlage.
- ➔ El sistema saldrá automáticamente del modo programación si no se ingresa nada en 20-25 segundos. Si esto ocurre, los LED del botón Schlage titilarán en rojo simultáneamente, el de la izquierda tres veces y el de la derecha nueve veces.
- ➔ El LED de la derecha en el botón Schlage parpadeará en verde para indicar un ingreso incorrecto. Para comprender lo que indican los destellos, consulte Códigos de Error en la página 8.

Función	Presionar	Esperar la Confirmación ¹
Cambiar [Código de Programación]	[Código de Programación] *	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	7 *	
	Nuevo [Código de Programación] *	
	Nuevo [Código de Programación] *	
Añadir NIP de Uso Normal	[Código de Programación] *	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	3 *	
▶ Nuevo [NIP] * *	
 añadir otro NIP O * para finalizar	
Añadir NIP de Cambio	[Código de Programación] *	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	3 3 *	
	1 9 1 *	
▶ Nuevo [NIP] * *	
 añadir otro NIP O * para finalizar	
Añadir NIP de Suspensión	[Código de Programación] *	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	3 3 *	
	1 1 5 *	
▶ Nuevo [NIP] * *	
 añadir otro NIP O * para finalizar	
Añadir NIP de Paso	[Código de Programación] *	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	3 3 *	
	1 1 9 *	
▶ Nuevo [NIP] * *	
 añadir otro NIP O * para finalizar	
Eliminar un NIP	[Código de Programación] *	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	5 *	
	[NIP] por eliminar *	
	* para finalizar	

1 Es posible que parpadeen otras luces antes de la confirmación final. Espere la confirmación final antes de continuar con el próximo paso.

2 El cambio de longitud del PIN está disponible con el firmware versión 2.5.0 o superior.

Comandos de Programación Manual

- Los comandos se confirman con cinco parpadeos alternos de color verde del botón Schlage.
- El sistema saldrá automáticamente del modo programación si no se ingresa nada en 20-25 segundos. Si esto ocurre, los LED del botón Schlage titilarán en rojo simultáneamente, el de la izquierda tres veces y el de la derecha nueve veces.
- El LED de la derecha en el botón Schlage parpadeará en verde para indicar un ingreso incorrecto. Para comprender lo que indican los destellos, consulte Códigos de Error en la página 8.

Función	Presionar	Esperar la Confirmación ¹
Modificación del Tiempo de Restablecimiento de Bloqueo	[Código de Programación] * ²	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	9 9 *	
	1 *	
	Cada botón pulsado aumenta el tiempo de demora total Ejemplo: 1 + 9 genera una demora de 10 segundos * para finalizar	
Habilitar/ Deshabilitar Pitido	[Código de Programación] * ²	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	9 9 *	
	3 *	
	0 * para deshabilitar el pitido 7 * para habilitar el pitido	
Cambiar la Longitud del PIN ²	[Código de Programación] * ²	Espere que  deje de parpadear entre cada paso.
	9 9 *	
	4 *	
	Pulse 3, 4, 5, O 6 para elegir la longitud de PIN deseada * para finalizar	
<p>1 Es posible que parpadeen otras luces antes de la confirmación final. Espere la confirmación final antes de continuar con el próximo paso.</p> <p>2 El cambio de longitud del PIN está disponible con el firmware versión 2.5.0 o superior.</p>		

CÓDIGOS DE ERROR

→ Todos los códigos de error se indican en el botón Schlage mediante un LED rojo firme y un LED verde parpadeante. La cantidad de parpadeos de color verde indica el código de error.

Numero de Destellos Verde (Botón Schlage)	Descripción de Códigos de Error
1	Error de programación de la computadora (incompleta).
2	El código maestro/de usuario ingresado es demasiado largo. La longitud del código de programación debe ser cinco (5) dígitos. La extensión del código no puede exceder los 8 dígitos.
3	Memoria completa, demasiados códigos. Elimine algunos.
4	El código maestro no se puede eliminar; sólo se puede modificar.
5	Las entradas de código maestro no coinciden. Código maestro no modificado.
6	Comando inválido. El código de función introducido es inválido.
7	Código no hallado.
8	El código es demasiado corto. La longitud del código de programación debe ser cinco (5) dígitos. La extensión mínima del código de usuario es de tres (3) dígitos.
9	No existe un código único.
10	Programación manual no permitida.

Las funciones del código de error no han sido verificadas por Underwriters Laboratories Inc.

FUNCIONAMIENTO DE LA PRUEBA DE LA CERRADURA

Si experimenta problemas durante cualquiera de las siguientes pruebas, revise la guía de instalación y corríjalos.

Prueba Mecánica

1. Gire la palanca interna o baje la barra de presión para abrir la puerta. El funcionamiento debe ser fluido y el pestillo se debe retraer.
2. Inserte la llave en la ranura de la chaveta, y gire la llave y la palanca externa para abrir la puerta. El funcionamiento debe ser fluido y el pestillo se debe retraer.

Prueba Electrónica

1. Presione cualquier tecla numérica. La cerradura emitirá un pitido. Utilice el NIP predeterminado (13579 y “#”) para verificar el acceso.

UTILIZACIÓN DE LA CERRADURA

Una vez programadas las credenciales de NIP, ingrese un NIP para hacer funcionar la cerradura según se indica a continuación:

Credencial	Acción
Ingrese un NIP válido	El indicador LED verde parpadeará y el acceso está garantizado

→ La tecla “#” se utiliza como tecla de **INGRESO** para los NIP con menos de seis dígitos. Los dígitos mínimos predeterminados son seis (6). La longitud del PIN se puede configurar manualmente de manera que los usuarios no tengan que pulsar la tecla “#” (consulte *Cambiar la Longitud del PIN* en la página 7).

→ Si ingresa una credencial de NIP incorrecta, presione “*” para volver a comenzar.

INFORMES DE ESTADO DE LA CERRADURA

Siga los pasos a continuación para obtener informes de estado de la cerradura:

- ➔ La generación de informes de estado de la cerradura está disponible con el firmware versión 2.5.0 o superior.
- ➔ Los LED izquierdo y derecho del botón Schlage destellarán en rojo una vez cuando se pulse el botón, seguido por la indicación de estado como se describe a continuación.

Función/Informe	Presione	Indicador/Resultado del Informe
Inicia el modo de generación de informes	Mantenga presionado  mientras se pulsa 9 9 #	Espera hasta que solo el LED rojo derecho del botón Schlage esté encendido lo que indica que la cerradura está en modo de generación de informes y esperando una entrada. Si no se hace una entrada en 20 segundos se agotará el tiempo de espera.
Estado de la batería	1	LED izquierdo: Luz verde estática = excelente Destellos verdes = buen Destellos rojos = bajo Sin indicación = batería crítica

Una vez que se informa un estado, ambos LED izquierdo y derecho destellarán en verde, seguido por verde fijo solo en el LED derecho. El LED derecho en verde indica que la cerradura está esperando una entrada.

Obtenga un informe de estado adicional como se describe a continuación o pulse * *

Función/Informe	Presione	Indicador/Resultado del Informe
Estado del firmware	3	El LED izquierdo destella en verde para indicar el número de versión
Estado del hardware	4	El punto decimal se indica con un destello rojo "Cero" se indica con dos destellos rojos
Número de serie del PCB	6	El LED izquierdo destella en verde para cada número Cada número está separado por dos destellos rojos Pulse # después de los dos destellos rojos para mostrar el número siguiente

Si no se hace una entrada dentro de los 20 segundos desde que el LED derecho se enciende en verde fijo, se agotará el tiempo de espera.

Para salir del modo de generación de informes en cualquier momento pulse * * .

RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA DE FÁBRICA

- ! **Toda la información de la cerradura se eliminará y se restablecerá la configuración predeterminada de fábrica.**
- ! **Las configuraciones del controlador principal que se restablecerán a los valores predeterminados de fábrica incluyen: códigos de programación y usuario.**
- ! **La puerta debe estar bloqueada (no debe estar abierta ni en la mitad del acceso normal) antes del restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica.**

Siga los pasos a continuación para restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica:

1. Retire la cubierta interna superior de la cerradura.
2. Retire una batería del conjunto de baterías para interrumpir la energía. Espere entre 5 y 10 segundos para que la cerradura quede sin energía.
3. Mantenga presionado el botón Schlage mientras vuelve a conectar la batería al conjunto de baterías a fin de volver a suministrar energía.
4. Siga presionando el botón Schlage y espere hasta que suenen los dos pitidos y dicho botón parpadee dos veces de color verde.
5. Suelte el botón Schlage.
6. Presione y suelte el botón Schlage tres (3) veces antes de que transcurran los 10 segundos de los pitidos y destellos del paso 4. Cada vez que lo presione, escuchará un pitido y observará un destello rojo.
7. El botón Schlage se encenderá de color verde durante un segundo y se escuchará un pitido de un segundo, lo que indica que se ha restablecido la cerradura.
 - Si el botón Schlage no se presiona antes de que transcurran 10 segundos, dos pitidos y dos destellos rojos indicarán que el tiempo se ha agotado.
8. Coloque nuevamente la cubierta interna superior.

Para probar, ingrese 13579 y "#". El botón Schlage parpadeará y la cerradura se desbloqueará momentáneamente.

BATERÍAS

Instalación o Reemplazo de las Baterías

→ *Sustitución de las baterías no afecta los datos programados.*

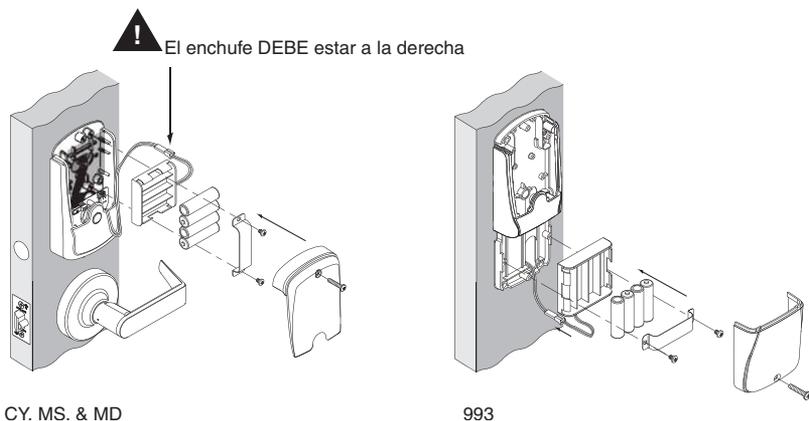
1. Retire la cubierta de las baterías.
2. Retire el soporte de las baterías.

! **¡ No deje que el conjunto de pilas cuelgue de los cables.**

3. Instale las baterías nuevas (AA alcalinas nuevas únicamente). **Asegúrese de que las baterías están instaladas con la orientación correcta.**
4. Reinstale el conjunto de pilas y la soporte de las baterías.
5. Reinstale la cubierta de las baterías. Asegúrese de que el enchufe está a la derecha del paquete de baterías (cerraduras CY, MS y MD). **Tenga cuidado de no aprisionar los cables de las baterías cuando instale la tapa de la batería.**

! **¡PRECAUCIÓN! Existe peligro de explosión si las baterías no se reemplazan correctamente. Reemplace solamente con nuevas baterías AA alcalinas. Para deshacerse de las baterías, siga las instrucciones del fabricante.**

! **Este producto se ha evaluado para que cumpla la certificación ULC-S319 con las pilas alcalinas Duracell Procell PC1500 AA y la pila botón de litio Panasonic CR2025. Para instalaciones que deban cumplir la certificación ULC S319, se deberán usar estos modelos de pilas.**



Indicaciones de Batería Baja

Condición	Indicador	Solución
Batería baja	Una vez que se haya utilizado la credencial de NIP, el botón Schlage emitirá 9 destellos rojos y luego aparecerá un indicador normal.	Reemplace las baterías de inmediato para evitar fallas. La cerradura está diseñada para ofrecer 500 ciclos de funcionamiento en condiciones de batería baja.
Falla en las baterías	No se activan indicadores de LED ni pitidos. Las credenciales válidas no garantizan el acceso.	Reemplace las baterías de inmediato. Se debe utilizar la llave de desconexión mecánica para el desbloqueo de la cerradura.

Modo de Falla en las Baterías

En caso de fallas en las baterías, la cerradura presentará una falla tal como está (la cerradura permanece en su estado actual, bloqueada o desbloqueada, hasta que se cambien las baterías).

REFERENCIA DE LED

Botón Schlage

Condición	Luces
Acceso denegado	2 destellos rojos
PIN válido ingresado mientras la cerradura está en modo de congelamiento	12 destellos rojos indican bloqueo
Restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica	Luz verde estática durante un segundo con pitido de un segundo
Indicador de batería baja, baterías AA	9 destellos rojos a la izquierda
Acceso momentáneo no seguro	1 destello verde, luego un destello rojo al restablecerse el bloqueo

Botón de Presión Interno Opcional (IPB)

Acción	Luces
Modo Oficina	
Presione el IPB para bloquear	1 destello rojo
Presione el IPB para desbloquear ¹	1 destello verde

¹ Al desbloquear la cerradura con el IPB, la cerradura permanecerá desbloqueada hasta que el IPB se vuelva a soltar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causa Posible	Solución
La cerradura no funciona cuando se ingresa una credencial de PIN válida o no suena el llamador de la cerradura.	<p>El llamador puede estar apagado.</p> <p>La alimentación de batería o de cable puede estar incorrectamente conectada.</p> <p>Las baterías pueden estar insertadas con la polaridad incorrecta.</p> <p>Las baterías pueden estar agotadas.</p> <p>Si corresponde, el cable plano a través de la puerta de la IPB opcional puede no estar correctamente enchufado o puede tener clavijas dobladas.</p>	<p>Use programación manual para habilitar el llamador (consulte <i>Habilitar/Deshabilitar Pitido</i> en la página 7).</p> <p>Verifique que la alimentación de batería o de cable esté conectada correctamente.</p> <p>Verifique que las baterías estén insertadas con la polaridad correcta.</p> <p>Sustituya las baterías.</p> <p>Si corresponde, verifique que el cable de cinta opcional IPB pasante esté conectado correctamente. El cable rojo debe estar a la izquierda y no debe estar aprisionado por la puerta.</p> <p>Verifique que el cable de cinta opcional IPB no tenga ninguna clavija doblada.</p> <p><i>Consulte las instrucciones de instalación provistas con la cerradura CO-100 para los detalles sobre los procedimientos antes mencionados.</i></p>

DECLARACIONES DE LA COMISIÓN DE COMUNICACIONES FEDERALES (CCF)



Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la CCF. La utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida interferencia que puede provocar un funcionamiento no deseado.